



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

PROJEKTLIGJ PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES NDËRKOMBËTARE PËR PJESËMARRJEN E KOSOVËS NË PROGRAMIN E BASHKIMIT EVROPIAN “EVROPA DIGJITALE (2021-2027)” NDËRMJET REPUBLIKËS SË KOSOVËS DHE BASHKIMIT EVROPIAN¹

DRAFT LAW ON RATIFICATION OF THE INTERNATIONAL AGREEMENT ON THE PARTICIPATION OF KOSOVO IN THE UNION PROGRAMME “DIGITAL EUROPE (2021-2027)” BETWEEN THE REPUBLIC OF KOSOVO AND THE EUROPEAN UNION ²

NACRT ZAKONA O RATIFIKACIJI MEĐUNARODNOG SPORAZUMA O UČEŠĆU KOSOVA U PROGRAMU EVROPSKE UNIJE “DIGITALNA EVROPA” (2021-2027) IZMEĐU REPUBLIKE KOSOVO I EVROPSKE UNIJE³

¹ Projektligji për Ratifikimin e Marrëveshjes Ndërkombëtare për Pjesëmarrjen e Kosovës në Programin e Bashkimit Evropian “Evropa Digjitale (2021-2027)” Ndërmjet Republikës së Kosovës dhe Bashkimit Evropian, është aprovuar në mbledhjen e 180-të, të Qeverisë së Kosovës, me Vendimin Nr. 06/180, datë 27.12.2023.

² Draft law on Ratification of the International Agreement on the Participation of Kosovo in the Union Programme “Digital Europe (2021-2027)” Between the Republic of Kosovo and the European Union, was approved on the 180 meeting of the Government of Kosovo, with the Decision No.06/180 dated 27.12.2023.

³ Nacrt Zakona o Ratifikaciji Međunarodnog Sporazuma o Učeshću Kosova u Programu Evropske Unije “Digitalna Evropa (2021-2027)” Između Republike Kosovo i Evropske Unije, usvojen je na 180 sednicu Vlade Kosova, sa Odlukom Br.06/180, datum 27.12.2023.

<p>Kuvendi i Republikës së Kosovës,</p> <p>Në mbështetje të Nenit 18 dhe 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p> <p>Miraton:</p> <p>LIGJ PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES NDËRKOMBËTARE PËR PJESËMARRJEN E KOSOVËS NË PROGRAMIN E BASHKIMIT EVROPIAN “EVROPA DIGJITALE (2021-2027)” NDËRMJET REPUBLIKËS SË KOSOVËS DHE BASHKIMIT EVROPIAN</p> <p style="text-align: center;">Neni 1 Qëllimi</p> <p>Qëllimi i këtij ligji është ratifikimi i Marrëveshjes Ndërkombëtare, për pjesëmarrjen e Kosovës në Programin e Bashkimit Evropian Evropa Digjitale për periudhën 2021-2027 ndërmjet Republikës së Kosovës dhe Bashkimit Evropian.</p>	<p>The Assembly of the Republic of Kosovo,</p> <p>Pursuant to Article 18 and 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo,</p> <p>Adopts:</p> <p>LAW ON RATIFICATION OF THE INTERNATIONAL AGREEMENT ON THE PARTICIPATION OF KOSOVO IN THE UNION PROGRAMME “DIGITAL EUROPE (2021-2027)” BETWEEN THE REPUBLIC OF KOSOVO AND THE EUROPEAN UNION</p> <p style="text-align: center;">Article 1 Purpose</p> <p>The purpose of this Law is ratification of the International Agreement on the participation of Kosovo in the Union Programme Digital Europe (2021-2027) between the Republic of Kosovo and the European Union.</p>	<p>Skupština Republike Kosovo,</p> <p>Na osnovu člana 18 i 65 (1) Ustava Republike Kosovo,</p> <p>Usvaja:</p> <p>ZAKONA O RATIFIKACIJI MEĐUNARODNOG SPORAZUMA O UČEŠĆU KOSOVA U PROGRAMU EVROPSKE UNIJE “DIGITALNA EVROPA (2021-2027)” IZMEĐU REPUBLIKE KOSOVO I EVROPSKE UNIJE</p> <p style="text-align: center;">Član 1 Cilj</p> <p>Cilj ovog zakona je ratifikacija Međunarodnog sporazuma o učešću Kosova u Programu Evropske unije Digitalna Evropa (2021-2027) između Republike Kosovo i Evropske unije.</p>
---	--	---

<p style="text-align: center;">Neni 2 Ratifikimi i Marrëveshjes</p> <p>Marrëveshja Ndërkombëtare për pjesëmarrjen e Kosovës në Programin e Bashkimit Evropian Evropa Digjitale për periudhën 2021-2027 ndërmjet Republikës së Kosovës dhe Bashkimit Evropian, konsiderohet e ratifikuar me hyrjen në fuqi të këtij ligji. Marrëveshja dhe shtojcat e saj janë pjesë integrale të këtij ligji.</p> <p style="text-align: center;">Neni 3 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky ligj hyn në fuqi në ditën e publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: center;">Glauk Konjufca</p> <p style="text-align: center;">_____</p> <p>Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës</p>	<p style="text-align: center;">Article 2 Ratification of the Agreement</p> <p>The International Agreement on the participation of Kosovo in the Union Programme Digital Europe (2021-2027) between the Republic of Kosovo and the European Union, shall be considered ratified upon the entry into force of this Law. The agreement and its annexes shall be integral parts of this Law.</p> <p style="text-align: center;">Article 3 Entry into force</p> <p>This Law shall enter into force on the day of its publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: center;">Glauk Konjufca</p> <p style="text-align: center;">_____</p> <p>President of the Assembly of the Republic of Kosovo</p>	<p style="text-align: center;">Član 2 Ratifikacija Sporazuma</p> <p>Međunarodni sporazum o učešću Kosova u Programu Evropske unije Digitalna Evropa (2021-2027) između Republike Kosovo i Evropske unije, smatra se ratifikovanim stupanjem na snagu ovog zakona. Sporazum i njegov prilozi su sastavni delovi ovog zakona.</p> <p style="text-align: center;">Član 3 Stupanje na snagu</p> <p>Ovaj zakon stupa na snagu danom objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo.</p> <p style="text-align: right;">Glauk Konjufca</p> <p style="text-align: right;">_____</p> <p>Predsednik Skupštine Republike Kosovo</p>
--	---	---